Vzduchem poháněný systém pro leštění zubů

Prophy-Mate neo

NÁVOD K OBSLUZE

Tento návod k obsluze si před použitím prosím pečlivě přečtěte a uložte si jej k budoucímu nahlížení.



OM-DT0913CS 000

MADE IN JAPAN CE 0197

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili přístroj NSK Prophy-Mate neo.

Tento výrobek je násadec pro čištění zubů.

Zajistěte, abyste si před použitím pečlivě přečetli tento návod k obsluze a uchovejte jej na místě, na kterém do něj budete moci kdykoli nahlédnout.

-Obsah-

Vlastnosti 2

⚠ Bezpečnostní pokyny a nebezpečné předměty 3

1. Typ přístroje Prophy-Mate neo 4

2. Standardní obsah balení 5

3. Obsluha 6

4. Péče po použití 9

5. Čištění a sterilizace 13

6. Řešení potíží 15

Vlastnosti

- Nekroutící se kloub otočný o 360° na konci násadce a konec hadičky práškového pouzdra umožňují provoz i při vysokém tlaku vzduchu. Násadec se otáčí natolik lehce, aby se bez většího úsilí dostal i k obtížně dostupným oblastem. Přístroj Prophy-Mate neo je navržen tak, aby minimalizoval napětí a únavu i během delších operací.
- Výběr trysky mezi 60° a 80° umožňuje lehce dosáhnout na povrch všech zubů a výhled bez překážek.
- Jelikož je přiložený čisticí prášek „FLASH pearl“ z velké části tvořen uhličitanem vápenatým, je jeho použití vhodné u pacientů, kteří mají omezený příjem sodíku.
- Přiložený prášek „FLASH pearl“ je velmi účinný při odstraňování skvrn a plaku, proto je možné postup provést rychle a účinně, což je výhodné jak pro operatéra, tak pro pacienta.

⚠ Upozornění k manipulaci a obsluze

- Pečlivě si přečtěte tato upozornění a používejte pouze tak, jak je určeno či nařízeno.
- Bezpečnostní pokyny jsou určeny k zamezení možných nebezpečí, které mohou vést ke zranění osob či poškození přístroje. Bezpečnostní pokyny jsou klasifikovány následovně podle závažnosti rizika.

⚠ VAROVÁNÍ	Nebezpečí, které může vést k tělesnému zranění nebo poškození přístroje, pokud nebudou dodrženy bezpečnostní pokyny.
⚠ UPOZORNĚNÍ	Nebezpečí, které může vést k lehkému až středně vážnému tělesnému zranění nebo poškození přístroje, pokud nebudou dodrženy bezpečnostní pokyny.
POZNÁMKA	Obecné informace o specifikaci výrobku, které jsou zvýrazněné proto, aby se zamezilo poruše výrobku a snížení výkonu.

⚠ VAROVÁNÍ

- Tento přístroj je určen k používání pouze stomatology a hygieniky.
- Nepoužívejte u následujících pacientů

  <FLASH pearl a čisticí prášek>

  1) S respiračními onemocněními.
  2) S patologicky hlubokými periodontálními kapsami (6 mm nebo více) nebo mukosální lézí. Dlouhodobým tryskáním do měkké tkáně nebo do blízkosti slinných žláz, se do nich může dostat vzduch s práškem a ve velmi vzácných případech způsobit emfyzém.
  3) S vážnými vředy v trávicích orgánech.
  4) S jaterní dysfunkcí.
  5) S plicní či srdeční poruchou nebo oslabenou ventilací.
  6) S poškozením nebo anomáliemi v ústní dutině.
  7) S hyperemií, hemoragií nebo zánětem v ústní dutině.
  8) S rozvíjejícím se zánětem nebo s bolestmi ústní sliznice.
  9) S alergiemi.
  10) Kteří nosí kontaktní čočky.
  11) V závislosti na stavbě těla pacienta, může ve velmi vzácných případech dojít k alergickým projevům či stomatitidě. Pokud takové projevy zjistíte, ihned výrobek přestaňte používat.

  <Pouze čistící prášek>

  Kteří musí omezovat příjem sodíku (hypernatrémie, gestóza, renální nedostatečnost, chronické respirační onemocnění a chronický průjem). Používání „čistícího prášku“ může způsobit nadměrný příjem sodíku, což povede ke zhoršení stavu.
- Během používání musí mít jak operatér, tak asistent neustále nasazeny ochranné brýle a ochrannou obličejovou masku. Pacient si musí nasadit ochranné brýle. Během operace pomocí přístroje Prophy-Mate neo se také doporučuje používat velkoobjemové odsávání. V případě, že se prášek dostane do očí, je okamžitě vypláchněte vodou a poraďte se s očním lékařem.
- Nikdy nestříkejte přímo na cement na kořenech zubu, odvápněnou zubní sklovinu, výplně, okraje umělých náhrad a výplní, korunky apod.

- Naneste pacientovi na rty vazelínu apod., abyste zamezili jejich vysušování nebo popraskání koutků úst.
- Vyšší tlak vzduchu může působit na práškové pouzdro a kryt práškového pouzdra, které může prasknout nebo se zlomit, což povede ke zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že je stlačený vzduch suchý a čistý. Obsah vody či oleje smísené se vzduchem může způsobit interní zatvrdnutí čisticího prášku.
- Bezpečně dotáhněte víčko pouzdra s práškem a během operace nikdy víčko pouzdra s práškem neotvírejte.
- Před připojením k přístroji Prophy-Mate neo se ujistěte, že jsou všechny přípojky naprosto suché.
- Použijte čisticí prášek vyrobený z NSK. Nepřijímáme žádnou odpovědnost za poruchu způsobenou použitím čisticího prášku od jiné společnosti.
- Pouzdro s práškem naplňte najednou jedním sáčkem FLASH pearl. Zbytky čisticího prášku v pouzdře po použití vyhoďte, abyste zamezili tvorbě ucpávek.
- Ujistěte se, že použijete pouze nové neotevřené sáčky s FLASH pearl. Otevřené sáčky přitahují vlhkost a prášek násadec ucpe.

1. Typ přístroje Prophy-Mate neo

Typ připojení hadičky	Model
Spojky NSK PHATELUS	PMNG-PTL-P
Typ spojky NSK QD-J	PMNG-QD-P
ISO spoj se 4 otvory	PMNG-M4-P
ISO spoj se 2 nebo 3 otvory	PMNG-B2-P
Spojka KaVo® MULTIflex® nebo MULTIflex® LUX	PMNG-KV-P
Spojka W&H® Roto Quick®	PMNG-WH-P
Spojka Bien-Air® Unifix® nebo Unifix® L	PMNG-BA-P
Rychlospojka Sirona®	PMNG-SR-P

KaVo® a MULTIflex® jsou registrované obchodní známky společnosti Kaltenbach & Voigt GmbH & Co,

Německo.

W&H® a Roto Quick® jsou registrované obchodní známky společnosti W&H dentalwerk Burmoos GmbH,

Rakousko.

Bien-Air® a Unifix® jsou registrované obchodní známky společnosti Bien-Air Dental S.A., Švýcarsko.

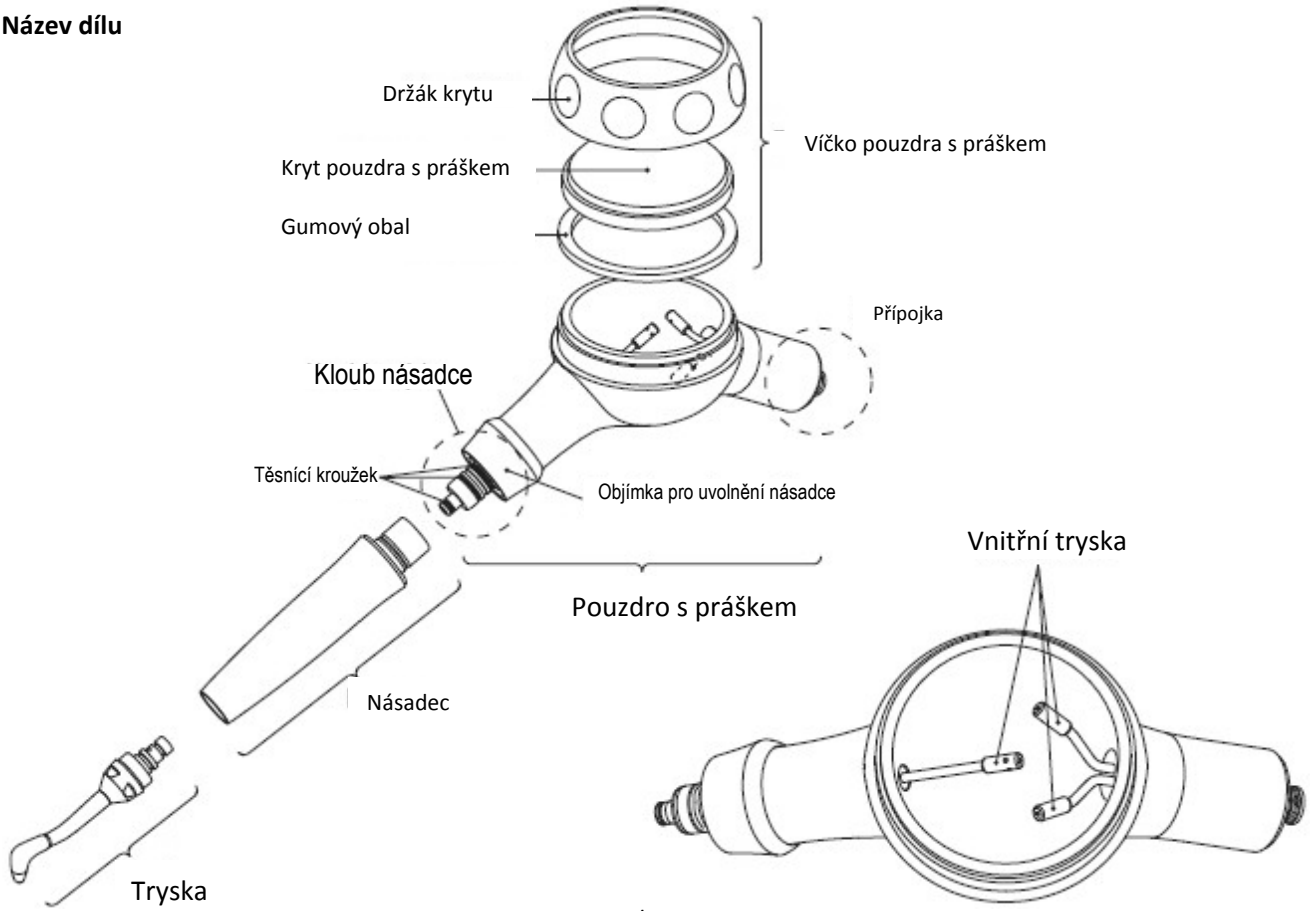
Sirona® je registrovaná obchodní známka společnosti Sirona Dental System GmbH, Německo.

2. Standardní obsah balení

Násadec Prophy-Mate neo	1
Tryska	1 každá pro 60° a 80° (60° tryska je již osazena na násadci.)
Pouzdro s práškem	1
Souprava pro údržbu	
Drátek trysky	Velký: 1 pro kořen trysky Malý: 1 pro hrot trysky a vnitřní trysky
Čisticí drátek	1 (pro další použití)
Čisticí kartáček	1
Čisticí prášek (FLASH pearl)	5 sáčků
Klíč na trysku	1
Olej	1
Tryska fukaru	1 (lze připojit ke spojce pro přívod suchého vzduchu k odstranění zbytků prášku na přístroji Prophy-Mate neo a jeho součástek.)
Náhradní díly	
Kryt pouzdra s práškem	2 (Jeden je osazen na pouzdře s práškem.)
Těsnící kroužky (konec násadce)	1 sada
Těsnící kroužky (konec spojky)	1 sada (pouze spojka NSK PHATELUS)

*Sada pro údržbu a náhradní díly jsou uloženy v pouzdře s příslušenstvím.

Název dílu



3. Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ

- Vyhněte se dlouhodobému nepřetržitému použití a pacientovi dovolte ve vhodných časech vypláchnout ústa.
- Nikdy nebouchejte nebo nenarážejte do pouzdra s práškem a víčka pouzdra s práškem, jelikož to může způsobit poškrábání či zlomení pouzdra s práškem nebo víčka pouzdra s práškem.
- Nikdy přístroj Prophy-Mate neo během provozu neoddělujte. Nikdy během provozu netahejte za objímku pro uvolnění násadce nebo spojku.

  Pokud se o to pokusíte, může to způsobit odlétnutí součástek přístroje Prophy-Mate neo a čisticího prášku.
- Tento výrobek používejte pouze se správným tlakem vzduchu.
- Před použitím pečlivě osušte vnitřní i vnější části přístroje Prophy-Mate neo a všechny jeho součástky.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Buďte velmi opatrní, abyste zabránili tomu, že se čisticí prášek dostane do sliznic (očí, nosu atd.), kromě ústní dutiny. Také chraňte obličej

  ručníkem, atd. nebo ochrannými brýlemi atd., abyste zamezili vstupu čisticího prášku do očí.

  *Pokud nosí pacienti kontaktní čočky, je nutné je před ošetřením vyndat.
- Pokud se na krytu pouzdra s práškem uchytí chemikálie, oleje apod., ihned je otřete. Pokud byste je na krytu ponechali, způsobily by poruchu.

3-1 Tlak vzduchu

Nastavte tlak vzduchu přípojky hadičky násadce na 0,27 - 0,40 MPa (2,7 - 4,0 kgf/cm2).

⚠ VAROVÁNÍ

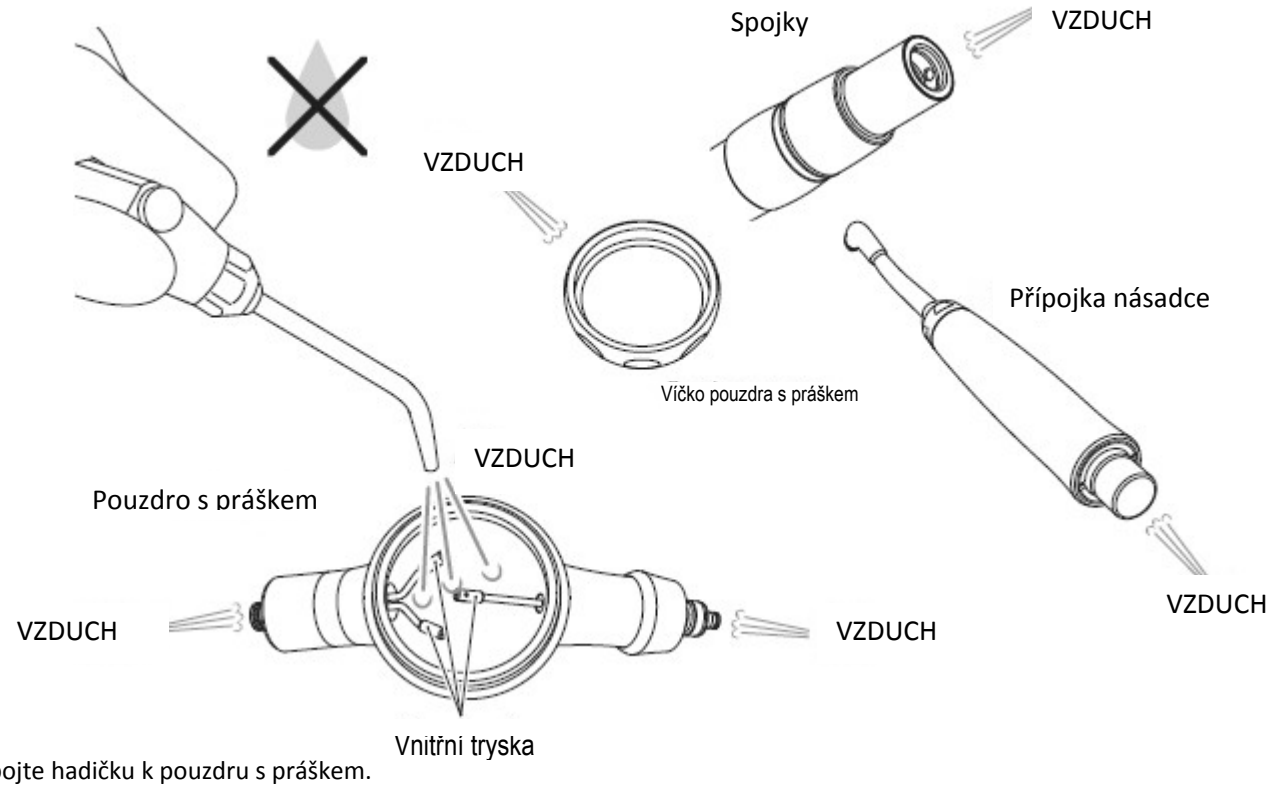
Vyšší tlak vzduchu může působit na pouzdro s práškem a víčko pouzdra s práškem, které může prasknout nebo se zlomit, což povede ke zranění.

3-2 Připojení pouzdra s práškem k hadičce násadce

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před připojením každého dílu pečlivě osušte spojku, násadec, část přípojky hadičku pouzdra s práškem, vnitřek pouzdra s práškem a trysku.

Také přístroj spusťte naprázdno, aby vzduch vyfoukl jakoukoli vodu uvnitř.



Připojte hadičku k pouzdru s práškem.

- PMNG-PTL-P

  Připojte spojku FM-CL (2, 3, 4 otvory), PTL-CL-4HV (6kolíkový), nebo PTL-CL-FV (5 otvorů) k hadičce násadce. V případě, že máte tyto spojky upevněné na hadičce násadce, můžete prostě jednoduše zacvaknout násadec přístroje Prophy-Mate neo na spojku.

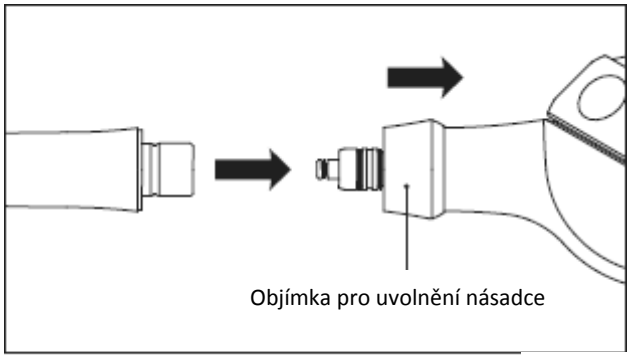
- Typ pouzdra s práškem se 4, 3 nebo 2 otvory (PMNG-M4-P, PMNG-B2-P)

  Připojte pouzdro s práškem přímo k odpovídající hadičce násadce. Pevně dotáhněte matici hadičky.

- Použití se spojkou násadce jiného výrobce (PMNG-QD-P, PMNG-KV-P, PMNG-WH-P, PMNG-BA-P, PMNG-SR-P) Zkontrolujte návod k obsluze spojky, kterou máte a příslušně připojte přístroj Prophy-Mate neo

3-3 Připojení násadce k pouzdru s práškem

Vytáhněte objímku pro uvolnění násadce na pouzdru s práškem a násadec zatlačte přímo na přípojku. Jakmile je násadec na místě, nechejte objímku pro uvolnění spadnout. (Obr. 1). Jakmile bude násadec připojen, jemně za něj zatáhněte, abyste ověřili správné připojení.



Obr. 1

3-4 Naplnění čisticím práškem

Otevřete jeden sáček s čisticím práškem a vsypte jej do pouzdra s práškem. Po otevření a zavření vždy dotáhněte víčko pouzdra s práškem. (Obr. 2)

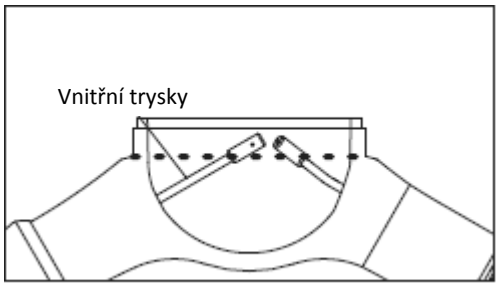


Obr. 2

- Pokud používáte láhev FLASH Pearl (volitelná) Otevřete víčko pouzdra s práškem a nasypte do něj prášek až po vnitřní trysku (obr. 3) a pevně utáhněte víčko lahve.

FLASH pearl (lahev obsahuje 300 g x 4)

objednací č. Y900698



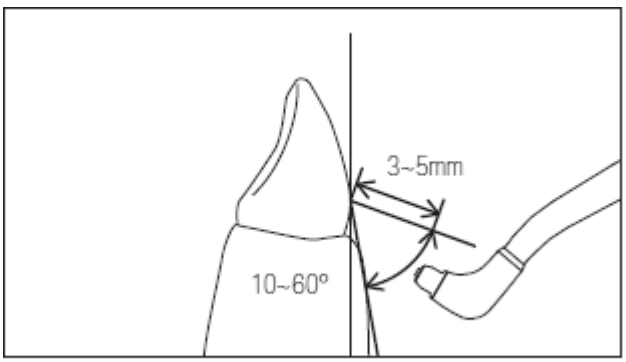
Obr. 3

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Zbývající prášek vždy vyhoďte. Neskladujte otevřené sáčky pro další použití. Prášek v otevřených sáčcích přitahuje vlhkost a ucpe práškové kanálky.
- Použijte čisticí prášek vyrobený z NSK. Čisticí prášek od jiné společnosti s odlišnou velikostí částeček může způsobit ucpání a nezajistí plný výkon.

3-5 Použití

Po naplnění pouzdra s práškem spusťte přístroj Prophy-Mate neo nad plivátkem na 2 až 3 vteřiny, abyste zajistili správný průtok prášku a vody dříve, než přístroj použijete na pacientovi. Trysku používejte 3 až 5 mm od povrchu zubu v úhlech od 10 do 60 stupňů. (Pokud používáte čisticí prášek PROPHY MATE, používejte jej pod úhlem 60 až 90 stupňů.)



Obr. 4

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nemiřte na měkké tkáně, dásně nebo subgingiválnı oblast.
- Abyste zamezili tomu, že pacient spolkne větší množství čisticího prášku, ujistěte se, že používáte vysokoobjemové odsávání a bavlněné válečky společně s přístrojem Prophy-Mate neo, vyhněte se dlouhému nepřetržitému používání a ve vhodnou dobu nechejte pacienta, aby si vypláchl ústa.

4 Péče po použití

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud se na víčku pouzdra s práškem zachytí organická rozpouštědla apod., mohou způsobit poruchu.
- Kryt pouzdra s práškem se během času opotřebovává vlivem ultrafialových paprsků a dalších faktorů okolního prostředí, a proto je považován za spotřební zboží. Kryt pouzdra s práškem vyměňte jednou za půl roku.
- Vždy pečlivě vyčistěte pouzdro s práškem, víčko pouzdra s práškem a závit na pouzdře s práškem a víčku pouzdra s práškem. To provádějte jednou týdně a zkontrolujte, zda nejsou kryt pouzdra s práškem nebo víčko pouzdra s práškem prasklé nebo poškrábané.
- Pokud si všimnete prasklin na víčku pouzdra s práškem nebo na pouzdře s práškem, ihned je vyměňte. Pokud bude takové pouzdro použito v uvedeném stavu, může se kryt pouzdra s práškem zlomit a jeho úlomky mohou vést ke zranění.
- Abyste zabránili ucpání přístroje Prophy-Mate neo, jednou týdně celý přístroj ponořte do ultrazvukové lázně. (Viz 5-1 Ultrazvukové čištění.)

⚠ UPOZORNĚNÍ

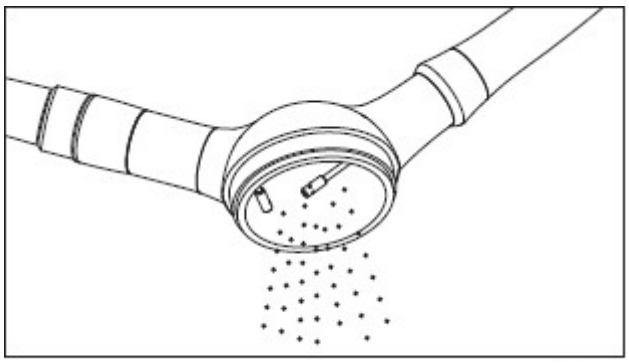
- V případě poruchy se obraťte na svého distributora, aby provedl opravu.
- Po použití vždy pečlivě vyčistěte vnitřek a vnější části a zajistěte odstranění všech zbytků prášku a vysušení přístroje před jeho uložením.
- Přístroj Prophy-Mate neo nikdy nepromazávejte. (Promažte ale těsnící kroužky pomocí přiloženého oleje pro turbíny (viz 4-4 Mazání.))

POZNÁMKA

FLASH pearl je téměř nerozpustný ve vodě. Abyste zamezili ucpání trubek při používání prášku FLASH pearl, je nutné, abyste pravidelně čistili a udržovali podtlakovou hadičku, odsávač slin a separátor.

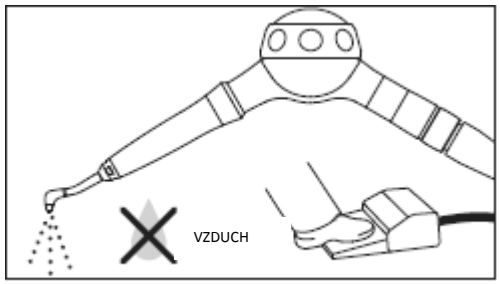
4-1 Likvidace prášku

1) Otevřete víčko pouzdra s práškem a odstraňte zbývající čisticí prášek. (Obr. 5)



Obr. 5

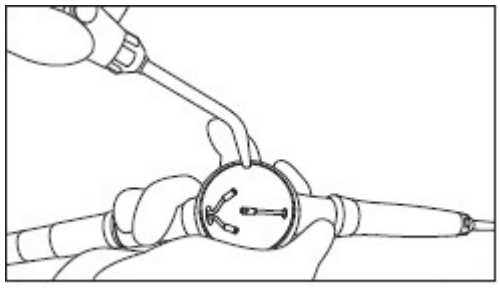
2) Nechejte přístroj běžet naprázdno, aby samotný vzduch odstranil vodu a prášek z trysky (obr. 6)



Obr. 6

3) Pomocí vzduchu vyfoukněte zbývající prášek z pouzdra s práškem. (Obr. 7)

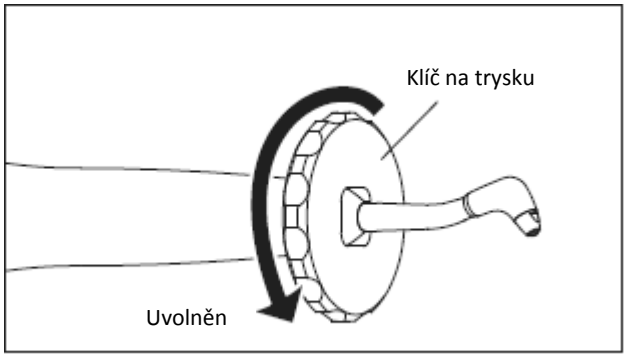
4) Trysku a násadec otřete měkkým hadříkem navlhčeným v alkoholu, abyste odstranili sliny a další fyzické znečištění.



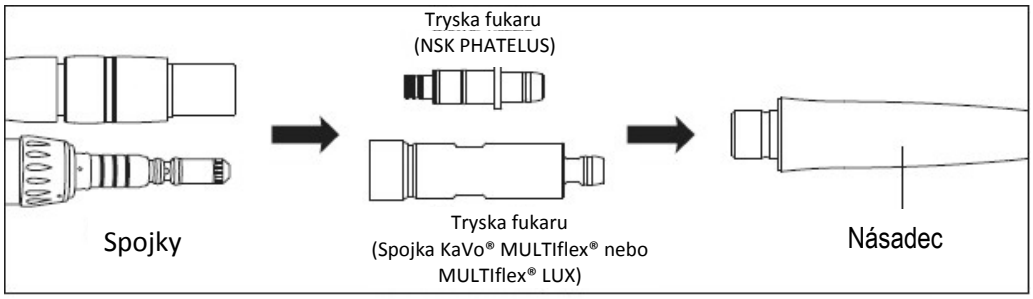
Obr. 7

4-2 Odstranění prášku z pouzdra s práškem, násadce a trysky

1) Sejměte pouzdro s práškem z hadičky.
2) Zatáhněte za objímku pro uvolnění násadce a sundejte násadec
3) Sundejte trysku pomocí klíče na trysky (obr. 8)
4) Usaďte přiloženou trysku fukaru na spojku a připevněte ji k násadci. Abyste vyčistili vedení, spusťte volnoběh bez vody na více než 5 vteřin. (Obr. 9)



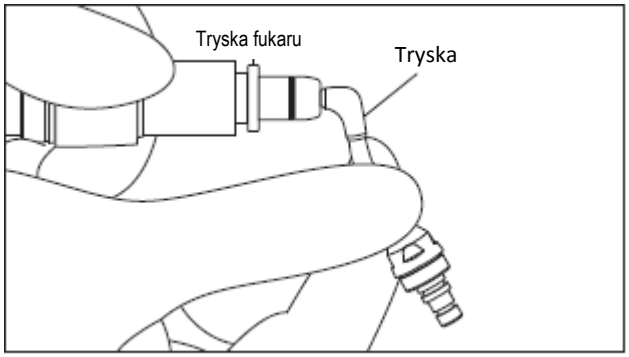
Obr. 8



Obr. 9

* Jsou také dostupné trysky fukaru pro spojky jiných značek.

Trysku fukaru použijte stejným způsobem i k vyčištění potrubí v trysce přístroje Prophy-Mate neo. Foukejte z úplného konce trysky.



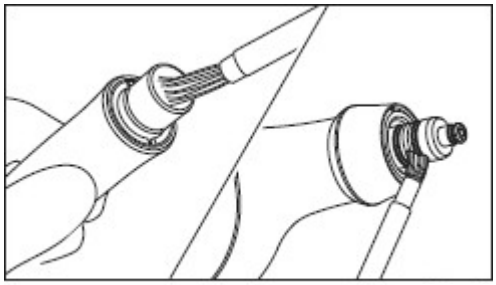
Obr. 10

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Když spustíte volnoběh, součástky pevně držte.

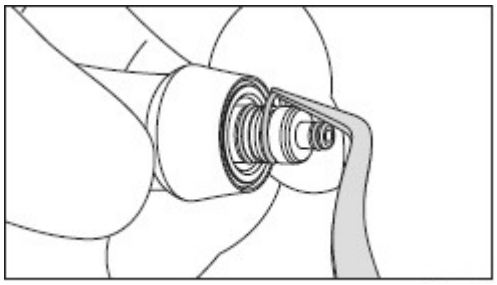
4-3 Čištění a mytí

1) Pečlivě vyčistěte vnitřek kloubové části násadce a těsnícího kroužku pouzdra s práškem pomocí přiloženého čisticího kartáčku. (Obr. 11)



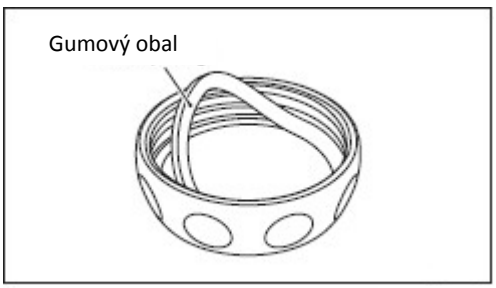
Obr. 11

Pokud se prášek přichytí na těsnící kroužek, vyjměte těsnící kroužky a pečlivě vyčistěte těsnící kroužky a drážky. (Obr. 12)



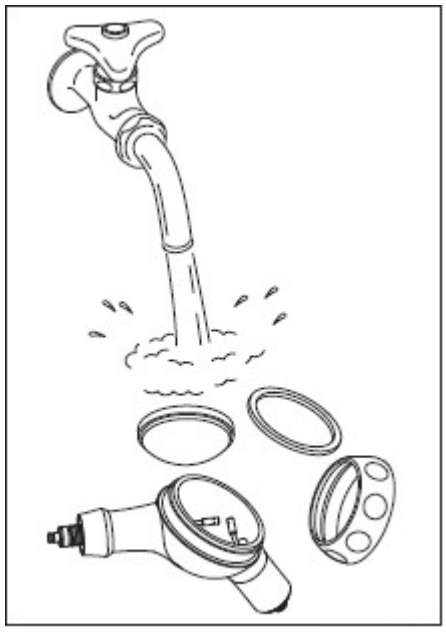
Obr. 12

2) Sundejte gumový obal a rozeberte víčko pouzdra s práškem. (Obr. 13)



Obr. 13

3) Opláchněte čisticí prášek, který se uchytil na vnitřku pouzdra s práškem/víčku pouzdra s práškem pod tekoucí vodou. (Obr. 14)



Obr. 14

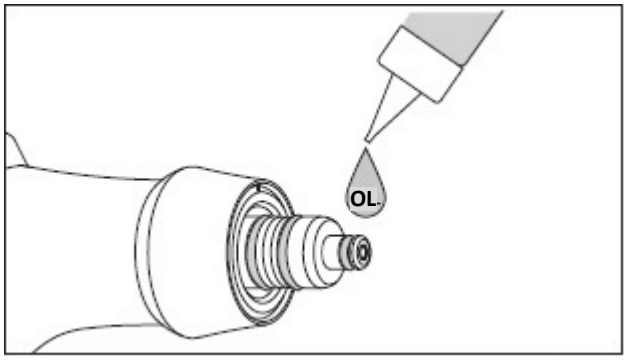
4) Vysušte a sestavte kryt pouzdra s práškem, gumový košík a držák krytu.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Pokud prášek zůstává v pouzdře s práškem, prášek se speče, což může vést k ucpání.

4-4 Mazání

1) Osušte část s těsnícími kroužky pouzdra s práškem, naneste kapku přiloženého oleje na turbíny a rozetřete je prstem. (Obr. 15)



Obr. 15

2) Proveďte sterilizaci v autoklávu.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Pokud bude mazání těsnících kroužků zanedbávané, může se poškodit kloub mezi pouzdrem s práškem a násadcem. Pouzdro s práškem a násadec se nemusí dál volně otáček a kloub může prosakovat.

5 Čištění a sterilizace



V tepelném dezinfekčním přístroji lze umývat pouze díl násadce přístroje Prophy-Mate neo. V tepelném dezinfekčním přístroji neumývejte pouzdro s práškem nebo víčko pouzdra s práškem

5-1 Ultrazvukové čištění

⚠ UPOZORNĚNÍ

Zajistěte, abyste přístroj Prophy-Mate neo čistili v ultrazvukové lázni jednou týdně a zamezili tak ucpání přístroje.

1) Proveďte rozebrání a vyčištění. (Viz 4-1 Likvidace prášku až 4-3 Čištění a mytí.)
2) Sundejte připojený klíč na trysky z hrotu trysky, trysku povolte a sejměte ji z násadce.
3) Proveďte ultrazvukové čištění násadce, pouzdra s práškem a trysky teplou vodou.
4) Po vyčištění odfoukněte kapky vody ze všech dílů pomocí suchého vzduchu.
5) Znovu sestavte v opačném pořadí kroků, které jste provedli při rozebrání.
6) Připojte pouzdro s práškem bez víčka pouzdra s práškem k hadičce a spusťte volnoběh, abyste vnitřní rozvody zbavili vody.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Při osazování trysky nejprve zašroubujte trysku rukou, dokud nebude lehce dotažena, a potom pevně dotáhněte pomocí klíče na trysku.
- Zejména pečlivě osušte vnitřek pouzdra s práškem.

5-2 Sterilizace

- Doporučujeme sterilizaci v autoklávu. Sterilizace je nutné při prvním použití přístroje a po každém pacientovi.
- Všechny díly lze sterilizovat v autoklávu.

- Postup sterilizace v autoklávu

1) Proveďte rozebrání a vyčištění. (Viz 4-1 Likvidace prášku až 4-4 Mazání.)
2) Vložte do sáčku autoklávu. Zavřete sáček.
3) Sterilizovatelné v autoklávu až při 135 °C.
   Např.) V autoklávu čistěte po dobu 20 min. při 121 °C nebo 15 min. při 132°C.
4) Násadec ponechejte ve sterilizačním sáčku, abyste jej uchovali čistý, dokud jej nebudete používat. Pro použití znovu sestavte v opačném pořadí kroků, které jste provedli při rozebrání.

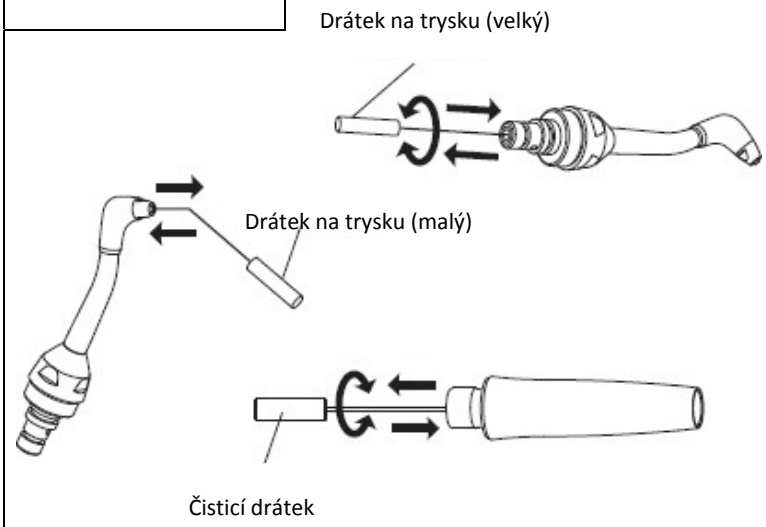
* Sterilizace při 121 °C, nebo vyšší teplotě po dobu delší než 15 minut, je doporučena normou EN13060 nebo EN ISO17665-1.

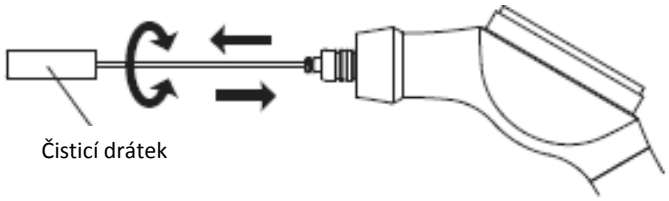
⚠ UPOZORNĚNÍ

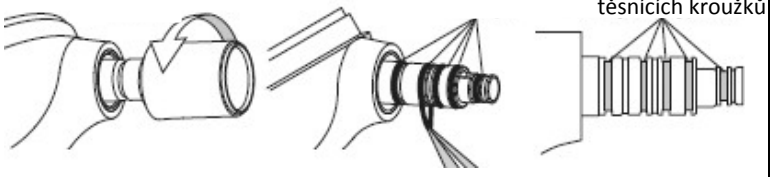
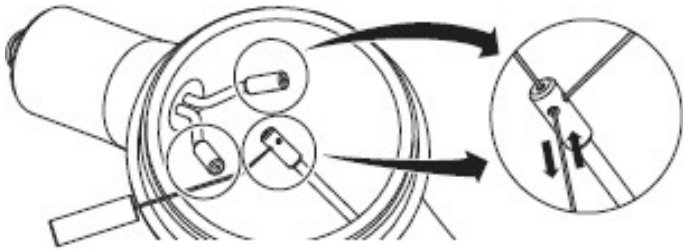
- Před použitím všechny díly pečlivě osušte.
- Z pouzdra s práškem sundejte víčko pouzdra s práškem a proveďte sterilizaci v autoklávu. Sterilizace s nasazeným víčkem pouzdra s práškem může způsobit prasknutí krytu.
- Sterilizace v autoklávu společně s přístroji, na nichž jsou přilepeny chemické látky, způsobí odloupnutí pokovení nebo ovlivní vnitřní díly. Dejte pozor, abyste neumožnili průnik chemických látek do sterilizačního autoklávu.
- Jelikož existují případy, kdy může dojít k lokálnímu překročení nastavené teploty v blízkosti ohřívače v autoklávu, nikdy nedávejte výrobek vedle ohřívače.
- Neotírejte ani nenořte do velmi kyselé vody nebo sterilizačních roztoků.

6 Řešení problémů

Symptom	Zkontrolujte položku	Pravděpodobná příčina	Řešení
Nevychází vzduch a prášek.	Vzduch a prášek vycházejí z kloubové části násadce, když je násadec sundán a je přiváděn vzduch.	Násadec je ucpaný práškem.	Uvolněte trysku pomocí přiloženého klíče na trysky a sundejte trysku z násadce. Vyčistěte hrot trysky pomocí přiloženého drátku na trysku (malý) a její kořen pomocí drátku na trysku (velký). Také vyčistěte vnitřek násadce čisticím drátkem. V případě neprůchodnosti, bez ohledu na výše provedené čistění, proveďte ultrazvukové čištění horkou vodou. (Viz 5-1 Ultrazvukové čištění.)



	Vzduch a prášek nevycházejí z pouzdra s práškem, i když je násadec sundán a je přiváděn vzduch.	Pouzdro s práškem je ucpané práškem.	Čisticí drátek prostrčte otvorem ve středu hrotu kloubové části násadce pouzdra s práškem, zatímco jím otáčíte, a také vyčistěte vstupy vnitřních trysek pomocí drátku na trysky (velký). V případě neprůchodnosti prášku a vzduchu, bez ohledu na výše provedené čištění, proveďte ultrazvukové čištění horkou vodou. (Viz 5-1 Ultrazvukové čištění.)
		 Čisticí drátek	
Voda prosakuje mezi násadcem a pouzdrem s práškem.	Zkontrolujte těsnící kroužky kloubové části násadce pouzdra s práškem.	Těsnící kroužek je poškozen.	Vyměňte těsnící kroužek (kroužky) kloubové části násadce pouzdra s práškem, naneste kapku přiloženého oleje na turbíny a rozetřete je prstem nebo jiným materiálem. (Viz 4-3 Čištění a mytí až 4-4 Mazání.)
Připojení mezi pouzdrem s práškem a násadcem se obtížně otáčí.	Zkontrolujte těsnící kroužky kloubové části násadce pouzdra s práškem.	Čisticí prášek se dostal do drážek těsnícího kroužku, čímž zatuhlo připojení spojovací části.	Sundejte těsnící kroužky v kloubové části násadce, pečlivě očistěte čisticí prášek, který se přilepil do drážek a kroužkového těsnění pomocí přiloženého čisticího kartáčku. Potom pečlivě otřete kloubovou část násadce hadříkem navlhčeným do alkoholu, naneste kapku přiloženého oleje na turbíny a rozetřete jej prstem nebo jiným materiálem. (Viz 4-3 Čištění a mytí až 4-4 Mazání.)

<table>
<tr><td rowspan="4">Vzduch a prášek vycházejí slabě a čisticí prášek je také slabý.</td><td rowspan="3">Čisticí prášek v nádobě částečně zatuhl.</td><td>Čisticí prášek byl ponechán dlouho otevřený od použití.</td><td>Vyměňte čistící prášek za nový.</td></tr>
<tr><td>S přívodním vzduchem se smísila voda.</td><td>V případě použití modelu pro spojku PHATELUS, zkontrolujte, zda nejsou zlomené těsnící kroužky spojky kloubové části. Pokud jsou těsnící kroužky rozbité, vyměňte je. V případě modelů pro jiné spojky než PHATELUS, zkontrolujte spojku, kterou používáte.
Uvolněné těsnící kroužky Poloha usazení těsnících kroužků

Otevřete odtoky filtru a kompresoru v přívodním vzduchovém okruhu a zkontrolujte hromadění vody.</td></tr>
<tr><td>Čisticí prášek částečně zatuhl v násadci nebo pouzdře s práškem, čímž zúžil průchod.</td><td>Čisticí prášek částečně zatuhl kvůli vlhkosti apod., ve vzduchovém potrubí.</td><td>Proveďte čištění vložením přiloženého drátku na trysku (malý), zatímco jím otáčíte a vyfoukněte zbytky prášku uvnitř vzduchem. Pokud stále nedošlo ke zlepšení, proveďte ultrazvukové čištění horkou vodou. Po té před použitím pečlivě osušte. (Viz 5-1 Ultrazvukové čištění.)
</td></tr>
</table>

* Pokud nedojde ke zlepšení symptomů po použití výše uvedených metod, obraťte se na svého distributora.

NAKANISHI INC.
700 Shimohinata, Kanuma, Tochigi 322-8666, Japan

NSK Europe GmbH EC REP
Elly-Beinhorn-Strasse 8, 65760 Eschborn, Germany

www.nsk-inc.com E-mail : info@nsk-nakanishi.co.jp

For other contacts, go to the Global site.
Weitere Kontakte finden Sie auf der globalen Website.
Pour tout contact, veuillez consulter le site international.
Para otros contactos, visite el sitio web Global.
Per gli altri contatti, visitare il sito internazionale.
Para outros contatos, vá para o site web Global.

2020.04.13

Specifikace podléhají změnám bez oznámení.